



Asamblea General

Distr.
LIMITADA

A/CONF.157/PC/L.7
29 de abril de 1993

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

CONFERENCIA MUNDIAL DE DERECHOS HUMANOS
Comité Preparatorio
Cuarto período de sesiones
Comité Plenario
Ginebra, 19 a 30 de abril de 1993

Nota de la Secretaría

Lista de propuestas recogidas con respecto al Principio 7

Este documento contiene una lista de las propuestas recogidas por el Comité Plenario en el curso de su primera lectura del documento A/CONF.157/PC/82, en su séptima sesión, celebrada el 29 de abril de 1993.

Principio 7

Existe una necesidad fundamental de crear condiciones favorables para el disfrute efectivo de los derechos humanos tanto a nivel nacional como internacional. Los Estados, la comunidad internacional y las organizaciones internacionales deben esforzarse por eliminar las violaciones de los derechos humanos y los obstáculos de toda clase a la observancia de los derechos humanos.

Propuesta de	Nuevo texto que debe añadirse entre los Principios 6 y 7
2. Bangladesh	La extrema pobreza generalizada es uno de los principales impedimentos al pleno disfrute de los derechos humanos; su inmediato alivio y su eliminación final deben seguir conservando una elevada prioridad para la comunidad internacional.

Enmienda de	Enmienda
1. Croacia	Al final del párrafo, después de las palabras "derechos humanos" <u>debe añadirse</u> : "..., tanto en tiempos de paz como en conflictos armados".
3. Irán	Modificar la última frase del modo siguiente: "... por eliminar las violaciones de los derechos humanos mediante la cooperación y el consenso y no mediante la confrontación y la imposición de valores incompatibles y de ese modo suprimir los obstáculos de toda clase a la observancia de los derechos humanos. Esto sólo puede hacerse adoptando a nivel internacional un enfoque imparcial, objetivo, no selectivo y no político".
4. Indonesia	Añadir la siguiente frase: "Debe darse prioridad a las medidas preventivas y de reparación". (Buscar un lugar apropiado.)
5. India	

6. Chipre	<p>1. <u>Sustituir</u> las palabras "tanto a nivel nacional como internacional" por las palabras "a nivel nacional e internacional".</p> <p>2. <u>Añadir</u>, "regional" entre las palabras "nacional" y "e internacional".</p> <p>3. No se aplica al texto español.</p>
7. Países Bajos	<p><u>Añadir al Principio 7</u>: "Debe insistirse en la responsabilidad primordial de los gobiernos en cuanto a la aplicación de los derechos humanos universalmente reconocidos y debe contraerse un compromiso por parte de los Estados para luchar por la ratificación universal de los instrumentos de las Naciones Unidas en materia de derechos humanos".</p>
8. Estados Unidos de América	<p><u>Como enmienda a la segunda frase después de</u> "organizaciones internacionales" <u>añadir</u> "y organizaciones no gubernamentales".</p>
9. Kuwait	<p>Existe la necesidad fundamental de crear condiciones favorables para el disfrute efectivo de los derechos humanos a nivel nacional, <u>mediante una infraestructura y un mecanismo adecuados</u>, y a nivel internacional...</p>
10. Suecia	<p><u>Añadir en la segunda línea</u> "y el derecho humanitario" <u>después de</u> "disfrute efectivo de los derechos humanos".</p>
11. Canadá	<p><u>Cuarta línea</u>: "... deben esforzarse por <u>impedir y eliminar</u> las violaciones..."</p> <p><u>Quinta línea</u>: "... de los derechos humanos y <u>suprimir</u> los obstáculos..."</p>